



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
FEDERICO II

ACCORDO DI COLLABORAZIONE IN PARTENARIATO

tra

il progetto PLATINUM - *Papyri and Latin Texts: INSights and Updated Methodologies. Towards a philological, literary, and historical approach to Latin papyri* (ERC-Starting Grant 2014, n° 636983) del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Napoli 'Federico II' (Italia)

e

il progetto ACT OF THE SCRIBE - Transmitting Linguistic Knowledge and Scribal Practices in Graeco-Roman Antiquity del Dipartimento delle Culture del mondo dell'Università di Helsinki

‘Progetto’ è termine qui impiegato per indicare in modo complessivo i gruppi di ricerca di specifiche Istituzioni (e/o Università)’.

Questo Accordo di Collaborazione in Partenariato ha per fine la creazione di legami scientifici e di cooperazione tra i due summenzionati Progetti/Istituti.

PREMESSO CHE

1. I due Partner hanno in comune l'interesse verso il progresso della ricerca nella sfera degli studi dei testi in lingua latina trasmessi su papiro attraverso forme di collaborazione diretta

Il Consiglio di Dipartimento ha approvato il seguente Accordo con decreto n. XXXX del XXXX.

E' DECRETATO CHE:

ART. 1. Le premesse di questo Accordo formano parte dell'Accordo stesso.

ART. 2 : OGGETTO E FINE DELL'ACCORDO

I due partner si fanno carico di una reciproca collaborazione nella ricerca, in termini di interazione e cooperazione.

Scopo del progetto PLATINUM è l'analisi approfondita dei testi in lingua latina trasmessi su papiro: l'analisi è condotta da più e differenti prospettive al fine di illuminare il significativo contributo di questi testi in direzione di una più profonda conoscenza di aspetti innovativi nella letteratura, nella lingua, nella storia e nella società di Roma, soprattutto nel contesto multilingue e multiculturale della parte orientale dell'Impero tra I a.C. e VIII d.C. La prima fase del progetto consiste nell'assemblare, aggiornare e pubblicare edizioni critiche, al fine di presentare un rinnovato *corpus* dei papiri latini su un'agevole piattaforma online. La seconda fase sarà focalizzata sul corredare i testi con un commento specifico e pluridisciplinare che possa offrire spunti per ulteriori approfondimenti nella ricerca sui più diversi aspetti della cultura romana.

Il progetto ACT OF THE SCRIBE intende studiare i meccanismi di produzione del linguaggio per differenziare i risultati tecnici dai processi linguistici e cognitivi. Ciò dovrebbe permettere di individuare il ruolo dello scriba nel cambiamento della lingua, il cui ruolo è stato precedentemente trascurato. L'obiettivo principale del progetto è individuare come le proprietà cognitive e tecniche della produzione scribale abbiano influito sulla soluzione linguistica. Inoltre, il progetto intende mostrare l'importanza di esaminare l'uso individuale della lingua: gli scribi avevano vari livelli di competenza a seconda della loro formazione, del bilinguismo, e delle competenze linguistiche personali.

Scopo è unire le forze e le competenze dei due Progetti ed Istituzioni verso un comune progresso nei rispettivi campi di ricerca.

ART. 3: DURATA DELL'ACCORDO

Questo Accordo comincerà il _____ e sarà attivo fino al 31/8/2019 chiusura ufficiale del progetto ACT OF THE SCRIBE. Qualsiasi rinnovo o emendamento all'Accordo sarà fatto in forma scritta. Questo Accordo può essere stabilito soltanto se ci sarà mutuo consenso delle Istituzioni.

ART. 4: RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA

La responsabilità scientifica relativa alle attività di questo Accordo pertiene la Dott. Maria Chiara Scappaticcio, *Principal Investigator* del progetto PLATINUM e Dott. Martti Leiwo, *Principal Investigator* del progetto ACT OF THE SCRIBE.

ART. 5: ONERI FINANZIARIE

In relazione alle attività delineate all'Art. 2, la collaborazione tra i due Partner è priva di oneri finanziari per entrambi i Progetti/Istituti e non prevederà nessun onere sul bilancio dei Dipartimenti e delle rispettive Università di afferenza.

ART. 6: TRIBUNALE COMPETENTE

In caso di disaccordo, una conciliazione amichevole sarà tentata. Se non si troverà nessuna soluzione alle eventuali difficoltà sorte, la competenza esclusiva spetterà al Tribunale di Napoli.

ART. 7: REGISTRAZIONE DELL'ACCORDO

Questo Accordo è privo di imposta di bollo ai sensi della Tavola dell'allegato B (punto 16) del D.P.R. 642/72.

Dato l'Art. 5 e l'Art. 40 del D.P.R. 26/4/1986 n. 131, questo Atto è registrato e sono questo potrà essere oggetto di emendamento.

Letto, approvato e firmato.

I PARTNER

Napoli, data

Helsinki, data

Edoardo Massimilla

Lars-Folke Landgrén

Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici
mondo

Direttore del Dipartimento delle Culture del

Università di Napoli 'Federico II'

Università di Helsinki